

**GESETZESTECHNISCHE  
RICHTLINIEN (GTR)**

**DIRECTIVES SUR LA  
TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)**

**DIRETTIVE DI TECNICA  
LEGISLATIVA (DTL)**

**DIRECTIVES SUR LA TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)  
DIRETTIVE DI TECNICA LEGISLATIVA (DTL)**



 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundeskanzlei BK  
Chancellerie fédérale ChF  
Cancelleria federale CaF  
Chanzlia federala ChF

# Table des matières

<b>Section 2 Préambule</b>	<b>3</b>
<b>Index</b>	<b>4</b>

# 1 Section 2 Préambule

203\* Dans le préambule d'un arrêté fédéral *relatif à une initiative populaire*, on mentionnera:

- l'art. 139, al. 5, Cst. (base légale);
- le titre de l'initiative avec la date de son dépôt\*\* et, dans une note de bas de page, la référence à la décision de la Chancellerie fédérale concernant l'aboutissement de l'initiative (FF);
- le message du Conseil fédéral.

Exemple:

**Arrêté fédéral**  
**concernant l'initiative populaire «Jeunesse et musique»**  
du 16 mars 2012

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*  
vu l'art. 139, al. 5, de la Constitution<sup>1</sup>,  
vu l'initiative populaire «Jeunesse et musique» déposée le 18 décembre 2008<sup>2</sup>,  
vu le message du Conseil fédéral du 4 décembre 2009<sup>3</sup>,  
*arrête:*

...

<sup>1</sup> RS 101  
<sup>2</sup> FF 2009 507  
<sup>3</sup> FF 2010 1

→ [\\*FF 2012 3203](#)

\* Chiffre modifié par décision du 25 oct. 2021 du groupe de suivi des DTL.

\*\* La date de dépôt d'une initiative est la date à laquelle les listes de signatures sont déposées. Elle figure dans la décision de la Chancellerie fédérale concernant l'aboutissement de l'initiative. On la trouve également dans la banque de données de la Chancellerie fédérale ([www.chf.admin.ch](http://www.chf.admin.ch) > Droits politiques > Initiatives populaires > Ayant abouti > [Titre de l'initiative]), sur la ligne «Initiative déposée le».

# Index

## - 2 -

203 3

## - A -

arrêté fédéral 3

## - I -

initiative 3

initiative populaire 3

## - P -

préambule 3

préambule d'un arrêté fédéral 3